

## Curriculum vitae

### Simona NICOLAE

Lector universitar, Catedra de filologie clasică,  
Facultatea de Limbi și Literaturi Străine  
Universitatea din București



#### ACTIVITATEA PROFESIONALĂ:

- din anul 1998 angajată a Universității din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, funcția actuală – lector universitar

activitate  
desfășurată

**cursuri practice bazate pe texte ale autorilor greci și latini** adresate studenților din toți anii de studiu ai Facultății de Limbi și Literaturi Străine (*Platon, Aristotel, Lucian, Herodot, Agapet, Ana Comnena, Manuel Paleologul, Procopius din Caesarea, Plutarch, Thucydides, Marcus Aurelius, Psellos, Esop, Titus Livius, Noul și Vechiul Testament, Antologia Palatină etc.*);

**cursuri de literatură și istorie bizantină, mentalitate politică în Imperiul Bizantin, bizantinologie**, pentru studenții anilor terminali din cadrul Facultății de Limbi și Literaturi Străine;

**cursuri de limba greacă** în cadrul Facultății de Istorie, Facultății de Filozofie și Facultății de Litere;

**cursuri de limba latină** pentru studenții Facultății de Litere și ai Facultății de Limbi și Literaturi Străine;

**cursuri de paleografie greacă** pentru studenții Facultății de Biblioteconomie;

**cursuri de filosofiei greaca** pentru studenții Facultății de Limbi și Literaturi Străine

**cursuri de literatură greacă creștină** pentru studenții Facultății de Limbi și Literaturi Străine

**cursuri de literatură greacă creștină** pentru studenții Facultății de Limbi și Literaturi Străine

**conducere de lucrări de diplomă**

- din anul 1995 angajată a Institutului de Studii Sud-Est Europene al Academiei Române, funcția actuală – cercetător științific

activitate  
desfășurată

1995-1999 membru în colectivul de cercetare condus de prof. dr. Nicolae Șerban Tanașoca, tema de cercetare:

- Odiseia Iliadei homerice în cultura română;***

2000-2006 membru în colectivul de cercetare condus de prof. dr. Andrei Pippidi; teme de cercetare:

- *Oglinzile principiilor în literatura bizantină*
- *Literatura de curte în epoca Paleologilor, tipare antice, influențe occidentale, realități contemporane*

2004-2009 membru în colectivul proiectului de cercetare cu tema:

- *Surse istorice și etnolingvistice ale Sud-Estului european. Contacte între culturile vechi ale Sud-Estului Europei;*

din 2007 membru în colectivul condus de dr. Petre Guran; tema de cercetare: *Morală, politică și guvernare în vremea Paleologilor* în cadrul proiectului

- *Gândirea politică și realitățile sociale în Bizanț;*

din 2007 membru în colectivul proiectului de cercetare cu tema:

- *Caracteristici ale realităților Sud-Estului european și metode noi de abordare*

din 2010 membru în colectivul condus de prof. dr. Nicolae Șerban Tanașoca; tema de cercetare:

- *Ediția critică a manuscrisului moscovit 437 – Catalog Vladimir*

**În cadrul acestor proiecte am realizat lucrări de plan ample și rapoarte de cercetare.**

2006 membru în comitetul de organizare a *Congresului Internațional de Studii Neolenistice* desfășurat la București, între 2-6 iunie 2006

- 2003–2005 redactor coordonator, redacția culturală, Editura *Cartea de Buzunar*

activitate  
desfășurată

coordonator al seriei *Cultura* a Editurii *Cartea de buzunar*.  
Apariții: Kant, *Critica rațiunii pure*; Hegel, *Fenomenologia spiritului* (interpretări, comentarii); *Enciclopedia obiceiurilor populare: Bucureștii în săbătoare (vol. 1-2), Sărbătoarea noastră cea de toate zilele (vol. 1-3)*; Enciclopedia istorică. *Antichitatea, Evul mediu*, dicționare lingvistice etc.

- Din 2007 – cercetător științific în cadrul Institutului de Studii Clasice, membru în colectivul proiectului CNCSIS cu tema *Toponimia mitică europeană*.

## STUDII:

1979-1985	Liceul de coregrafie George Enescu;
1985–1989	Liceul de filologie-istorie "Iulia Hasdeu", secția filologie-istorie media de absolvire 9,70, șef de promoție ;
1989-1991	Universitatea din București, Facultatea de Filologie, secția română-cehă, primii doi ani de studiu media celor doi ani 9,95;
1991-1994	Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, secția filologie clasică media de absolvire 9,37 lucrarea de diplomă notată cu 10;
1994-1995	Universitatea București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, secția filologie clasică, învățământ universitar de studii aprofundate media generală 9,90;
1997-1998	École Doctorale en Sciences Sociales – Europe Centrale, diplôme d'études et de recherches approfondies (DERA);
1998-1999	École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris, diplôme d'études approfondies, spécialité <i>histoire et civilisations</i> mention: tres bien
din 2000	înscrisă la École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris, pentru redactarea tezei de doctorat în disciplina <i>histoire et civilisation</i> , sub conducerea prof. dr. Alain Boureau și a prof.dr. Evelyne Patlagean

## BURSE, STAGII, SPECIALIZĂRI:

iulie – august 1990	Praga, cursuri de limbă cehă;
iulie 1991	Ipotești, participant la cursurile de limbă greacă conduse de Petru Creția;
septembrie 1992	Mamaia, participant la seminarul de limbă greacă condus de prof. Dan Slușanschi;
august 1994	Madrid, participant la conferința Euroclasica;

mai – noiembrie 1997	bursier al Fundației <i>Leventis</i> , Atena;
octombrie 1998 – iunie 1999	Paris, bursier AUPELF–UREF, pentru obținerea DEA;
ianuarie – martie 2000	bursier AUPELF, École des Hautes Études en Sciences Sociales;
septembrie 1999 – septembrie 2001	bursă de merit AUF, în urma susținerii DEA;
mai – iulie 2003	bursier AUF, École des Hautes Études en Sciences Sociales;
noiembrie 2005	stagiu la Moscova pentru consultarea unor manuscrise bizantine, în cadrul schimburilor interacademice;
septembrie 2006	Sofia, stagiu de cercetare și participare la conferințe;
septembrie 2008	Sofia, stagiu de cercetare și participare la conferințe;
decembrie 2008	Sankt-Petersburg; stagiu de cercetare
noiembrie 2009	Paris; stagiu de cercetare și participare la conferințe

CUNOSTINTE LIMBI STRAINE:

Franceză – citit, scris, vorbit;  
Engleză – citit;  
Italiană – citit;  
Greacă – citit;

Cehă – citit;  
Latină;  
Greacă veche.

DATE PERSONALE:

Data nașterii: 5 octombrie 1970  
Stare civilă: căsătorită, un copil  
Adresă: București, str. Bozioru, nr. 5, sect. 2  
e-mail: snicolaem@yahoo.com

#### PUBLICAȚII:

- **Versiuni românești ale Iliadei homerice**, *Sud-Estul și contextul european*, Buletin IV, Academia Română, 1995, p. 51–70;
- **George Murnu și traducerea Iliadei**, *Sud-Estul și contextul european*, Buletin V, Academia Română, 1996, p. 130–148;
- **Model și replică în mediul imperial bizantin**, *Sud-Estul și contextul european*, Buletin VII, Academia Română, 1997, p. 91-99;
- **Dieu pour les sujets, humble sujet devant Dieu**, *Pouvoirs et mentalité*, Éditions Babel, 1999, p. 137–145;
- **De speculis principum**, *In memoriam Iancu Fischer*, Humanitas, 2004, p. 294–303;
- **Les Préceptes de Manuel II Paléologue**, *Revue des études sud-est européennes*, Académie Roumaine, tome XLII, nos 1-4, 2004, p. 49–70;
- **La poétique de la traduction de l'Iliade homérique**, *IANUA, Lumea greco-romană în studii și articole*, Editura Universității din București, 2009, p. 365-374
- **Sur les voies de la morale politique : circulation manuscrite des parénèses byzantines au XVe siècle**, *Revue des études sud-est européennes*, Académie Roumaine, nos 1-4, 2010, p. 24-39 (sub tipar)
- Alain Ducellier, *Bizantinii, istorie și cultură*, traducere din limba franceză, Teora, 1997;
- Redactor coordonator al seriei *Cultura* a Editurii *Cartea de buzunar*. Apariții: Kant, *Critica rațiunii pure*; Hegel, *Fenomenologia spiritului* (interpretări de Claudiu Băciu și Dragoș Popescu); Lelia Zamani, *Enciclopedia obiceiurilor populare: Bucureștii în săbătoare (vol. 1-2)*, Narcisa Alexandra Știucă, *Sărbătoarea noastră cea de toate zilele (vol. 1-3)*; Ecaterina Lung, Virginia Blînda, *Enciclopedia istorică: Antichitatea, Evul mediu*, Dicționare lingvistice (franceză, engleză, germană, spaniolă), ediții bilingve etc.
- Redactor al Buletinului *Sud-Estul și contextul european* al Institutului de Studii Sud-Est Europene, în perioada 1996-1999.

#### CONFERINTE:

- **Les miroirs des princes byzantins** – mai 1999, Paris, Centre d'Histoire Sociale de l'Islam Méditerranéen, colocviu internațional cu tema: "*Miroirs des princes*": *Regard croisé Orient/Occident*;
- **Mentalité religieuse à l'époque des Paléologues** – martie 1999, Paris, seminarul *Histoire des systèmes de croyance dans l'Europe du Moyen Age et de la Renaissance*;
- **Est-ce qu'il y a eu vraiment une Byzance après Byzance?** – februarie 1999, Nanterre, seminarul cu tema *Politique et religion à Byzance*;
- **Tradiția manuscrisă a textului Praecepta educationis regiae** – ianuarie 2001, București, Societatea de studii clasice;
- **Religie și politică în Bizanțul veacului al XV-lea** – septembrie 2003, București, Conferințele Institutului de Studii Sud-Est Europene;

- *Manuscrisele unui împărat cărturar* – martie 2004, București, conferințele Institutului de Studii Sud-Est Europene;
- *Le vocabulaire politique byzantin. Etude statistique sur les miroirs des princes* – iunie 2005, Iași, simpozionul internațional *Ethnic Contacts and Cultural Exchanges North and West of the Black Sea*;
- *Motive recurente în literatura de curte bizantină* – iunie 2005, București, Conferințele Institutului de Studii Sud-Est Europene;
- *La politique d'un diacre et la religion d'un empereur* – septembrie 2006, Sofia, simpozion internațional cu tema *Noi metode de cercetare a realităților istorice ale sud-estului european*;
- *Odiseia Iliadei homerice în limba română (manuscrite din fondul B.A.R.)* – noiembrie 2006, București, Societatea Româna de Studii Neo-Elene;
- *Precursori ai traducerii Iliadei homerice. Din nou despre manuscrisele de sec. XVII-XVIII din fondul B.A.R.)* – 11-13 mai 2007, Târgoviște, lucrare prezentată la colocviul internațional cu tema *Latinitate – Romanitate – Românitățe*, organizat de Universitatea “Valahia”;
- *Șapte discursuri etico-politice prezente într-un manuscris moscovit* – septembrie 2007, București, colocviu organizat de Institutul de Studii Sud-Est Europene în colaborare cu Institutul de Balcanistică al Academiei Bulgare în cadrul proiectului internațional *Etnicitate, identitate, limbă*;
- *Poetica traducerii Iliadei homerice. George Murnu* – mai 2008, Târgoviște, lucrare prezentată la colocviul internațional cu tema *Latinitate – Romanitate – Românitățe*, organizat de Universitatea “Valahia”;
- *Manuel Paléologue – un basileus dans le miroir de ses ouvrages politiques* – septembrie 2008, Sofia, lucrare prezentată la colocviul cu tema, *Figures et voix du pouvoir dans le Sud-Est de l'Europe (Moyen Age, Temps Modernes)*, organizat de Institutul de Istoria Artei al Academiei Bulgare de Științe, în colaborare cu Institutul de Studii Sud-Est Europene și Institutul de Istorie “Nicolae Iorga” ale Academiei Române, în cadrul unui proiect comun de cercetare ;
- *Les attributs de l'empereur byzantin et les métaphores de l'empire* – septembrie 2008, Sofia, comunicare prezentată la colocviul *Etnicitate, identitate, limbă*, organizat de Institutul de balcanistică al Academiei Bulgare de Științe și Institutul de Studii Sud-Est Europene al Academiei Române, în cadrul unui proiect internațional multianual;
- *Sur les voies de la morale politique : circulation manuscrite des parénèses byzantines au XVe siècle* – noiembrie 2009, Paris, École des Hautes Études en Sciences Sociales, în cadrul colocviului cu tema : *Histoire, mémoire et dévotion. Regards croisés sur la construction des identités à l'Est (Moyen Age, Temps Modernes)*.